












## RMA



### Receiver Wall-Mounted Appliance Module

	User guide	5
	Bedienungsanleitung	8
	Gebruiksaanwijzing	11
	Användermanual	14
	Guide utilisateur	17
	Guía del usuario	20
	Manual do utilizador	23
	Manuale per l'utente	26

 General Security Note

For carefree and safe use of this product, please read this manual and safety information carefully and follow the instructions. Technical manipulation of the product or any changes to the product are forbidden, due to security and approval issues.

Please take care to set up the device correctly - consult your user guide. **WARNING: Do Not Open! Risk of Electrical Shock.** Voltages in this equipment are hazardous to life. No user-serviceable parts inside. Refer all servicing to qualified service personnel.

**Important:** the product must be used according the instructions in this manual and is not suitable for other purposes.

Please avoid the following: strong mechanical wear and tear, high temperature, strong vibrations, and high humidity.

Please also respect the additional security notes in the various user guide chapters. To ensure correct set up please read the manual and security notes carefully.

 Allgemeine Sicherheitshinweise

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise für eine problemlose und sichere Benutzung dieses Produktes und befolgen Sie die Anleitung. Technische Manipulationen und Veränderungen dieses Produktes sind aus Sicherheitsgründen und Zulassungen verboten.

Bitte verwenden Sie das Gerät korrekt – beachten Sie die Bedienungsanleitung. **WARNUNG: Nicht öffnen! Verletzungsgefahr durch elektrischen Schlag.** In diesem Gerät gibt es lebensgefährliche Stromspannung. Enthält keine durch den Benutzer zu wartenden Teile. Lassen Sie alle Wartungen von geschulten Kundendiensttechnikern durchführen.

**Wichtig:** Das Produkt muss gemäß dieser Bedienungsanleitung benutzt werden, für andere Einsatzzwecke ist das Produkt nicht geeignet.

Bitte vermeiden Sie folgendes: große Belastung und Zug, hohe Temperatur, starke Erschütterung, und hohe Luftfeuchtigkeit.

Bitte beachten Sie auch die zusätzlichen Sicherheitsanmerkungen in den verschiedenen Kapiteln dieser Bedienungsanleitung. Für eine korrekte Funktion lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise genau durch.

 Veiligheidsvoorschrift

Lees voor een zorgeloos en veilig gebruik van dit product deze handleiding en de veiligheidsinformatie zorgvuldig door en volg deze op. Technische veranderingen of andere aanpassing-en van het product zijn niet toegestaan om redenen van veiligheid en keuringen.

Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig voor het correct installeren van dit product.

**WAARSCHUWING: Niet openmaken! Risico van een elektrische schok.** De spanning in deze apparatuur is levensgevaarlijk. Er bevinden zich geen door de gebruiker te onderhouden onderdelen in het product. Laat alle onderhoud door bevoegde onderhoudsmonteurs uitvoeren.

Belangrijk: Het product moet worden gebruikt volgens de aanwijzingen in deze handleiding en is niet geschikt voor andere doeleinden.

Voorkom de volgende situaties: Overmatige mechanische slijtage en schade, hoge temperaturen, sterke vibraties en hoge luchtvochtigheid.

Lees voor een zorgeloos en veilig gebruik van dit product de waarschuwingen verderop in deze handleiding en de veiligheidsinformatie zorgvuldig door en volg deze op.



#### Allmänna säkerhetsråd

För säker användning av denna produkt, vad snäll och läs manualen och säkerhetsinformationen och var noga med att följa instruktionerna. Teknisk manipulation av produkten eller ändring av något slag är strängt förbjuden., med tanke på säkerhet och godkännande frågor.

Var noga med att ansluta produkterna på ett korrekt sätt- kolla imanualen. **WARNING: Öppna inte! Risk för elektrisk stöt. Spänningar i denna utrustning är skadliga för livet. INGA EGNA DELAR på insidan. Hänvisa all service till kvalificerad servicetekniker.**

**VIKTIGT:** Produkt skall användas till till det den är till för och inget annat.

Undvik följande för stora mekaniska påfrestningar, för höga temperaturer, starka och stora vibrationer, hög fuktighet. Var vänligen respektera också de extra säkerhets anteckningarna i de olika kapitlen i användarhandboken. För att säkerställa korrekt inställning läs manualen och säkerhets noteringarna noggrant.



#### Conseils de sécurité

Lisez attentivement ce guide utilisateur afin de garantir une utilisation sûre et sans problèmes de ce produit et suivez minutieusement les conseils de sécurité. Pour des raisons de sécurité, toute manipulation technique ou modification du produit est interdite.

Consultez le guide utilisateur afin d'installer la produit correctement.

**AVERTISSEMENT :** Ne pas ouvrir ! Risque d'électrocution. Les tensions présentes dans cet appareil peuvent être mortelles. Cet appareil ne contient pas de pièces pouvant être remplacées par l'utilisateur. Tout travail de dépannage doit être confié à un réparateur professionnel compétent.

Important : la produit doit être utilisée conformément aux indications de ce guide utilisateur et ne doit pas à être utilisée à d'autres fins.

**Veillez éviter:** Les chocs et les tensions mécaniques, les températures extrêmes, les vibrations, et l'humidité

Veillez également respecter les autres consignes de sécurité présentées dans les chapitres ultérieurs de ce manuel.



#### Nota general de seguridad

Para un uso cómodo y seguro de este producto, lea este manual e información de seguridad cuidadosamente y siga las instrucciones. La manipulación técnica el producto o cualquier modificación quedan prohibidos, debido a motivos de seguridad y aprobación.

Asegúrese de configurar correctamente el dispositivo – consulte su guía del usuario.

¡No abrir! Riesgo de descarga eléctrica. Los voltajes que hay dentro de este equipo son peligrosos para la vida. Dentro del dispositivo no hay piezas que el usuario pueda reparar. Encargue todo servicio al personal de servicio calificado.

Importante: El producto debe usarse según las instrucciones de este manual, y no es adecuado para otros fines.

Evite las situaciones siguientes: desgaste mecánico pronunciado, altas temperaturas, fuertes vibraciones, humedad elevada.

Respete igualmente las notas adicionales de seguridad de los diversos capítulos de la guía del usuario. Para garantizar una configuración correcta, lea cuidadosamente el manual y las notas de seguridad.

#### Nota geral de Segurança

Para uso cuidado e seguro deste producto, por favor lê cuidadosamente este manual e informação de segurança e segue as instruções. Manipulação técnica do producto ou qualquer mudanças ao producto são proibidas, devido a segurança e questões de aprovação.

Por favor, toma cuidado ao montar o equipamento correctamente - consulta teu guia de utente.

Não abra! Risco de choque elétrico. As tensões presentes neste equipamento podem causar risco de vida. Não há peças internas que possam ser reparadas pelo usuário. Toda a manutenção deve ser realizada por pessoal de manutenção qualificado.

Importante: o producto deve ser usado de acordo com as instruções neste manual e não é conveniente para outros propósitos.

Evite o seguinte: forte desgaste mecânico, alta temperatura, vibrações fortes, humidade alta. Por favor, também respeita as notas adicionais de segurança nos vários capítulos do guia de utente. Para assegurar ajuste correcto por favor, lê o manual e notas de segurança cuidadosamente.

#### Note Generali di Sicurezza

Per un uso sicuro e responsabile di questo prodotto si prega leggere attentamente questo manuale e le informazioni di sicurezza, seguendo scrupolosamente le istruzioni. Qualsiasi manipolazione o modifica tecnica del prodotto sono proibite, per salvaguardare la sicurezza e le norme di certificazione del prodotto.

Si prega avere cura di configurare correttamente il prodotto - consultare questo manuale per l'utente. Non aprire: rischio di folgorazione. Le tensioni all'interno di questo apparecchio sono mortali. All'interno non vi sono parti riparabili dall'utente. Per qualsiasi intervento rivolgersi a personale qualificato.

Importante: Del prodotto dev'essere utilizzato rispettando le istruzioni di questo manuale, non essendo adatto per scopi diversi da quanto riportato nel manuale.

Si prega evitare: forti sollecitazioni meccaniche, alte temperature, forti vibrazioni, alta umidità

Si prega altresì di rispettare le note di sicurezza aggiuntive riportate nei vari capitoli di questo manuale per l'utente. Per assicurare una corretta configurazione si prega leggere attentamente il manuale e le note di sicurezza.

## Notes

## Pls bear in mind to shut off general mains in the electrical panel.

# 1

### To connect the in-wall switch.



#### CONNECTING BLOCK

Connect all wires as indicated (refer to wiring diagram 1)



#### How to connect Live + Neutral Input

**L** : stands for input Live 230V - 50 Hz

**N** : stands for input Neutral 230V - 50Hz

Up to 10 Amps

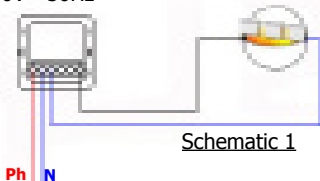


#### Wiring up Live + Neutral outputs

**N** : Neutral

**▲ C** : (do not connect, only for low voltage)

**▼** : Output Live appliance or light to control



# 2

### How to instal wall mount switch.

Wall insert box : dia. 65mm, 40mm deep

1. Gently take off paddle from wall switch.
2. Wire up Wall Switch within wall insert box, then fix receiver along with provided screws against wall insert box.



**Please note that the general mains in the electrical panel should be turned on again before you start programming.**

# 3

### To learn one address on wall switch (unique addressable control)

An address is made of a HOUSE code and UNIT code, please refer to the manual of the transmitter to properly fix the code to learn by the receiver.

The following procedure consists of learning one (or even more than one) address from the transmitter into the RMA receiver.

**FYI :**

- Once powered on, the RMA receiver is in the mode to acknowledge X10 standard controls (To secure communication between transmitter and receiver pls refer to step 4).
- The RMA receiver takes into control any Radio Frequency Order coming in from any transmitter, then translate and transmit over the home existing electrical wirings.

1. Take off the paddle of the receiver.
2. Press shortly the key PROG, LED blinks quickly in green showing the receiver is awaiting an order from any transmitter (can be either RF or PLC mode).
3. Choose and press the chosen key of a remote or transmitter (RF remote, PLC command/programmer) to automatically learn the address.
4. Green LED blinks off to acknowledge the order.
5. The unique address is now confirmed.
6. In case of you would like to learn more than one command (RF remote, PLC command/programmer) just proceed same way from step 2 up to 4.
7. Once learning is complete, just put the paddle back onto the receiver.

NOTE : For proper installation, make sure logo ebody shown on the paddle is positioned on the bottom right side.

## **To switch from standard to secure communication protocol.**

### **4**

The secure mode ebody can be enabled in case of safety requested mode. To do so, ONLY transmitters TPC, EM and IMRF can be in control of receivers appliance/lighting RMA, shutter RMV and plug in module RPT.

The ebody communication protocol can be associated as a professional security communication, mostly used in alarm systems.

1. Take off the paddle of the receiver.
2. Press and keep pressed the key PROG till LED lights up green (after 3 seconds).
3. Release PROG key.
4. Press/release minimum 10 times the key PROG, the LED starts blinking for 5 times then to blink off. You are now in secured mode.
5. Just put on again the paddle (make sure ebody log is located on the bottom right side).



# 5

**To erase** all recorded addresses on the receiver (overall RESET). This procedure consists of erasing all addresses you may entered over time which are not valid to control your Home Automation system.



1. Take off the paddle from the receiver.
2. Press and keep pressed the key PROG till LED lights up green (after 3 seconds).
3. Release key PROG. both green and red LEDs blink quickly on, to turn off after several seconds (LED to blink orange). Time to erase depends on the number of entered valid addresses.
4. All addresses are now erased, receiver goes back as well in X10 standard communication protocol.
5. Put on again the paddle (make sure ebody log is located on the bottom right side).



## Operating the RMA receiver

Gently press the upper key (ON) to turn on the appliance/light.  
Gently press the lower key (OFF) to turn off the appliance/light.

Make use of a remote control, RF wall switch, programmer to check remote control of the appliance, light, etc.

**Troubleshooting:** please check FAQ and technical support on [www.ebodeelectronics.eu](http://www.ebodeelectronics.eu)

### **RMA cannot be controlled anymore from either an RF or PLC remote/ programmer ?**

- Check and/or change the battery of your remote.
- Go for an overall RESET of the receiver as it may have lost the address due to too many manipulations (starts from point 5), then re-initialize transmitter and receiver both together (starts from point 3).
- Red or Green LED blinks randomly even if no remote control is performed : RF or PLC interference may occur (ie Fluor lamps, Reversible A/C, PC monitor) please add either a filter FD10 in the main control panel or a plug in module FM10 to filter the product in cause.



**Bitte schalten Sie vor Beginn der Installation die Hauptsicherung aus.**

**1**

## Anschluss des Wandschalters.



### Anschluss Klemmenblock

Schließen Sie alle Leitungen, wie im Diagramm 1 bezeichnet, an.



### Anschluss von L und N Eingängen

**L** : steht für Eingang L 230V - 50 Hz

**N** : steht für Eingang Nullleiter 230V - 50Hz



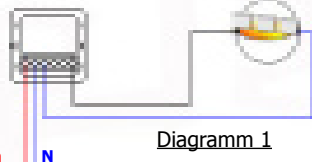
### Anschluss von L + N Ausgängen

**N** : Nullleiter

**▲ C** : (nicht anschließen, nur für Niedrig Spannung)

Ph N

**▼** : Ausgang L zu steuerndes Gerät oder Licht



**2**

## Einbau des Wandschalters.

Wanddose : Durchmesser 65mm, Tiefe 40mm

1. Nehmen Sie vorsichtig den Taster vom Wandschalter ab.
2. Schließen Sie die Kabel an den Wandschalter in der Wanddose an, und befestigen Sie anschließend den Wandschalter mit den mitgelieferten Schrauben in der Wanddose.



Schalten Sie jetzt die Hauptsicherung wieder ein!

**3**

## Einprogrammieren der Adresse des Wandschalters (eindeutige Adressensteuerung)

Eine Adresse besteht aus Haus-Code und Geräte-Code, bitte beachten Sie das Handbuch des Senders um die genaue Adresse für den Empfänger heraus zu finden. Die folgende Vorgehensweise beschreibt das Einprogrammieren von einer oder auch mehreren Adressen vom Sender in den Empfänger RMA.

Zu Ihrer Information:

- Einmal eingeschaltet, ist der Empfänger RMA bereit, um X10 Standard-Befehle zu empfangen. (Für die sichere Kommunikation zwischen Sender und Empfänger beachten Sie bitte Abschnitt 4).
- Der Empfänger RMA empfängt jeden Funk-Befehl vom Sender, wandelt diesen um und leitet ihn über die Stromleitungen des Hauses weiter.



1. Nehmen Sie den Taster-Deckel vom Empfänger ab.
2. Drücken Sie kurz die Taste PROG, die LED blinkt kurz grün um anzuzeigen, dass der Empfänger auf einen Befehl von einem Sender (Funk oder PLC) wartet.
3. Drücken Sie die gewünschte Taste auf der Fernbedienung oder Sender (Funk-Fernbedienung, PLC-Befehl/ PLC-Programmierer) um automatisch die Adresse einzuprogrammieren. Die grüne LED blinkt kurz um den Befehl zu bestätigen.
4. Die Adresse ist jetzt einprogrammiert.
5. Sollten Sie mehr als eine Adresse einprogrammieren (Funk-Fernbedienung, PLC-Befehl / PLC-Programmierer), so wiederholen Sie die Schritte 2 bis 4.
6. Sobald die Programmierung beendet ist, setzen Sie den Taster-Deckel wieder auf den Empfänger. Hinweis: Für einen korrekten Einbau achten Sie auf die richtige Position des ebode-Symbols auf der unteren rechten Seite des Deckels.

## 4

### **Der sichere ebode-Modus kann für eine höhere Sicherheit eingeschaltet werden.**



In diesem können nur die Sender TPC, EM und IMRF die Module RMA für Geräte und Licht, RMV für Rollläden und das Einsteckmodul RPT steuern.

Das ebode-Kommunikationsprotokoll kann als professionelle Sicherheits-Kommunikation bezeichnet werden, meistens in Verwendung bei Alarm-Systemen.

1. Nehmen Sie den Taster-Deckel vom Empfänger ab.
2. Halten Sie die Taste PROG gedrückt, bis die grüne LED aufleuchtet (nach 3 Sekunden).
3. Lassen Sie die Taste PROG los.
4. Drücken Sie mindestens 10-mal die Taste PROG. Die LED blinkt 5-mal. Jetzt sind Sie im Sicherheits-Modus.
5. Setzen Sie den Taster-Deckel wieder auf den Empfänger und achten Sie auf das ebode-Symbol auf der unteren rechten Seite des Deckels.

# 5

## Löschen aller gespeicherten Adressen (Gesamt-Reset).

Dieses Vorgehen löscht alle im Laufe der Zeit eingegebenen Adressen und die möglicherweise für die Steuerung Ihrer Heim-Automation nicht mehr gültig sind.



1. Nehmen Sie den Taster-Deckel vom Empfänger ab.
2. Drücken Sie die Taste PROG bis die grüne LED aufleuchtet (nach 3 Sekunden).
3. Lassen Sie die Taste PROG los. Die beiden grünen und roten LEDs leuchten für ein paar Sekunden auf. Die Zeit für den Löschvorgang ist abhängig von der Anzahl der zuvor eingegebenen Adressen.
4. Alle Adressen sind jetzt gelöscht, der Empfänger befindet sich außerdem wieder im Standard-X10-Kommunikationsprotokoll.
5. Setzen Sie den Taster-Deckel wieder auf den Empfänger und beachten Sie das ebode-Symbol auf der unteren rechten Seite des Deckels.



## Prüfen der Funktionen des RMA Empfängers.

Drücken Sie kurz den oberen Knopf (ON) um das Gerät/Licht einzuschalten.  
Drücken Sie kurz den unteren Knopf (OFF) um das Gerät/Licht auszuschalten.

Verwenden Sie die Funk-Fernbedienung, Funk-Wandschalter oder Programmierer für die Überprüfung der Fernsteuerung des Gerätes/Lichts.

**Troubleshooting:** Bei Problemen: Prüfen Sie die FAQs und die Technische Unterstützung auf [www.ebodeelectronics.eu](http://www.ebodeelectronics.eu).

### **RMA kann weder von einer Funk- oder PLC-Fernbedienung, noch vom PLC-Programmierer gesteuert werden?**

- Prüfen Sie und/oder wechseln Sie die Batterie Ihrer Fernbedienung.
- Führen Sie einen Gesamt-Reset aus, da der RMA die Adresse verloren haben kann (siehe Absatz 5) und reinitialisieren Sie den Sender und den Empfänger (siehe Absatz 3).
- Rote und grüne LED blinken, obwohl keine Fernbedienung erfolgt: Funk- oder PLC-Störungen können auftreten (zum Beispiel durch Neon-Lampen, Motor, PC-Bildschirm). Bitte fügen Sie entweder einen Filter FD10 in den Sicherungskasten ein oder verwenden Sie einen Einsteckfilter FM10 um die Signale des störenden Gerätes zu filtern.

## Zorg er altijd voor dat de hoofdschakelaar in de meterkast is uitgeschakeld voor uw met de installatie begint!

# 1

### Aansluiten van de module.



#### Connecting block

Verbind alle draden zoals hieronder aangegeven. (Zie schema 1)



#### Verbinden van de Fase en Nul draad

L : staat voor fase input 230V - 50 Hz

N : staat voor nul input 230V - 50Hz

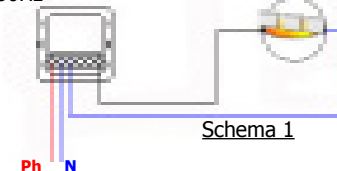
Up to 10 Amps

#### Verbinden van fase en nul output

**N** : Nul

**C** : (Niet aansluiten is alleen bedoeld voor lage voltages)

**L** :Uitgang voor het aansturen van het aangesloten apparaat of lamp.



Schema 1



# 2

### Installeren van de schakelaar

Inbouwdoos : diameter 65mm, 40mm diep



- 1.Neem voorzichtig de toetsen van de schakelaar.
- 2.Monteer de module in de inbouwboos met behulp van de meegeleverde schroeven. Druk de toetsen voorzichtig weer op hun plaats.

Schakel de hoofdschakelaar in de meterkast in voordat u begint met programmeren.

# 3

### Het leren van de adressen.

Een adres bestaat uit een Huis code en een Unit code, zie de handleiding van de zender hoe u deze programmeert om het juiste adres te zenden.

De onderstaande procedure verteld hoe u een of meerdere adressen van de zender in de ontvanger (RMA) kunt leren.

#### FYI :

- Standaard zal de ontvanger (RMA) via het normale X10 RF protocol communiceren.

(Zie stap 4, om het dit om te zetten naar het beveiligde X10 protocol).

- De ontvanger RMA, zal elk ontvangen X10 RF protocol ongeacht de zender vertalen naar een X10 commando op het lichtnet.



1. Neem de toetsen van de schakelaar.
2. Druk kort op de PROG toets, de LED zal nu snel groen gaan knipperen als teken dat de ontvanger wacht op X10 commando. (dit kan zowel via RF als het lichtnet zijn)
3. Zend de gewenste adres code om het adres te leren, wanneer het adres correct ontvangen is zal de groene LED stoppen met knipperen. (dit kan met elke willekeurige X10 zender zoals o.a. RF remote of een PLC commando met een programmer).
4. Het adres is nu vast gelegd.
5. Wanneer u meer dan 1 adres wilt leren dient u stap 2 to 4 te herhalen.
6. Wanneer het leerproces is afgerond druk de u de toetsen terug op de schakelaar.

## 4

### Inschakelen van het 'beveiligd RF protocol'

Wanneer het 'beveiligd RF protocol' van de ebode module is ingeschakeld kan deze alleen nog communiceren met andere ebode modules en zullen deze niet meer reageren op het standaard X10 RF protocol. (d.w.z. zenders als de TPC, EM en IMRF kunnen alleen communiceren met de ontvangers RMA, shutter RMV end plug in module RPT).



Het beveiligde ebode protocol kan vergeleken worden met de protocollen welke gebruikt worden in professionele beveiligingsystemen.

1. Neem de toetsen van de schakelaar.
2. Houd de PROG toets ingedrukt totdat de groene LED gaat branden. (na 3 seconden).
3. Laat de PROG toets los.
4. Druk vervolgens 10 maal de PROG toets in, de LED zal 5 keer knipperen en daarna uitgaan om te bevestigen dat de module in de beveiligde modus staat.
5. Plaats de toetsen terug op de schakelaar.

## 5

### Verwijderen van de opgeslagen adressen. (RESET).

Volg de onderstaande procedure om alle eerder opgeslagen adressen te verwijderen.

1. Neem de toetsen van de schakelaar.



2. Houd de PROG toets ingedrukt totdat de groene LED gaat branden. (na 3 seconde).

3. Laat de PROG toets los, Zowel de groene als de rode LED zal snel gaan knipperen, om na een aantal seconden uit te gaan, als bevestiging dat het geheugen gewist is. Hoe lang het duurt voordat het geheugen het gewist is hangt van het aantal opgeslagen adressen af.

4. Alle adressen zijn nu gewist daarnaast zal de ontvanger terug zijn gezet naar het standaard X10 communicatie protocol.

5. Plaats de toetsen terug op de schakelaar



## Testen van de RMA ontvanger

Druk de bovenste toets (ON) in om het licht of apparaat in te schakelen.  
Druk de onderste toets (OFF) in om het licht of apparaat uit te schakelen.

Gebruik een afstandbediening, RF schakelaar of X10 programmer om te controleren of het licht/apparaat ook vanaf afstand te bedienen is.

**Troubleshooting:** Bij problemen of vragen check de FAQ of [www.ebodeelectronics.eu](http://www.ebodeelectronics.eu).

### **RMA reageert niet meer op commando's van een afstandbediening of ander X10 module?**

- Check en/of vervang de batterijen van uw afstandbediening.
- Reset de ontvanger en her configureer deze.

Rode of groene LED knipperen, ook als er geen commando ontvangen wordt.

- Dit duid op RF of PLC interferentie, b.v. door TL lampen of TV/PC monitoren. U kunt dit onderdrukken door een FD10 filter (of de plug-in FM10 filter) in uw installatie te plaatsen.

Vänligen tänk på att slå av strömtillförseln på den elektriska panelen.

1

## För att ansluta till eluttag i väggen.



### Anslutningsblock

Anslut alla kablar så som indikeras (se kabeldiagram 1)

### Hur du ansluter Levande + Neutral ingång

L : står för levande ingång 230V - 50 Hz

N : står för neutral ingång 230V - 50Hz

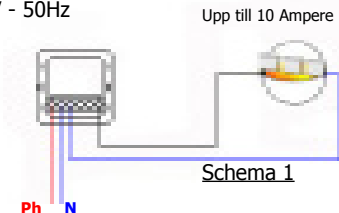


### Anslut till Levande + Neutral utgångar

N : Neutral

▲ C : (anslut inte, enbart för lågspänning)

▼ L : Utgång Levande apparat eller ljus för styrning



2

## Hur jag installer väggmonteringsreglage.

Väggisättningslåda : dia. 65mm, 40mm djup



1. Ta försiktigt av pedalen från väggreglaget.
2. Anslut vägguttaget inom isättningslådan, fäst sedan mottagaren med de medföljande skruvarna mot lådan.

Vänligen notera att strömtillförseln på den elektriska panelen ska slås på ingen innan du påbörjar programmering.

3

## För att lära in en adress till väggreglaget (unik adresskontroll)

En adress består av en Huskod och en Enhetskod. Vänligen se manualen till sändaren för att ställa in en adress som mottagaren lär sig. Följande procedur är för att lära en (eller till och med fler än en) adress från sändare till RMA mottagaren.

Hur du gör:

- Då du har slagit på systemet kommer RMA mottagaren att vara inställd på att motta X10 standards styrning (för att säkerställa kommunikation mellan sändare och mottagare kan du läsa om hur du för i steg 4).
- RMA mottagaren svarar på alla RF kommandon som mottas från alla sändare och översätter det till X10 kommandon på strömlinjen.



1. Ta av pedalen på mottagaren.
  2. Tryck ätt ned PROG knappen. En grön LED lampa blinkar och visar att mottagaren väntar på order från alla sändare (antingen i RF eller PLC läget).
  3. Välj och tryck ner knappen på en fjärrkontroll eller sändare (RF fjärrkontroll, PLC kommando/programmering) för att automatiskt lära in adressen.
  4. Grön LED slutar blinka för att godkänna ordern.
  5. Den unika adressen är nu bekräftad.
  6. Om du vill lära in mer än ett kommando (RF fjärrkontroll, PLC kommando / programmering) så upprepar du bara steg 2 till steg 4.
  7. Då inlärningen är klar, sätt bara tillbaka paddeln på mottagaren.
- NOTERA : För korrekt installation, se till så att ebode loggan visas på pedalen nere till höger.

## 4

### Att växla från standard till säkert kommunikationsprotokoll.

Det säkra ebode protokollet kan aktiveras när det bheövs. Då det är aktivt kan ENBART ebode sändare som TPC, EM och IMRF användas för att kontrollera ebode moduler som RMA, RMV och RPT.

ebode kommunikationsprotokoll kan användas med professionella kommunikationsprotokoll för säkerhet, sådana som används i alarmsystem.



1. Ta av pedalen på mottagaren.
2. Tryck och håll nere PROG knappen tills det att LED lyser i grönt (efter 3 sekunder).
3. Släpp upp PROG knappen.
4. Tryck/släpp upp minst 10 gånger (PROG knappen), LED börjar blinka 5 gånger och slocknar igen. Du är nu i säkert läge.
5. Sätt tillbaka pedalen igen (se till så att ebode loggan sitter nere till höger).



## 5

### För att radera alla sparade adresser på mottagaren (Återställ).

Den här proceduren raderar alla adresser som du har sparat och som inte funderar för att styra till hemautomationssystem.

1. Ta bort pedalen från mottagaren.



2. Tryck och håll nere PROG knappen tills det att LED lyser i grönt (efter 3 sekunder).

3. Släpp upp PROG knappen. Både gröna och röda LED blinkar nu snabbt och slås sedan av efter några sekunder (LED blinkar i orange). Tiden det tar att radera beror på antalet adresser som tas bort.

4. Alla adresser är nu borttagna, mottagaren går tillbaka till X10 standard kommunikationsprotokoll.

5. Sätt tillbaka pedalen (se till så att ebode loggan finns på nedre högra sidan).



### Använda RMA mottagare.

#### Slå på strömmen.

Tryck försiktigt på den övre knappen (PÅ) för att slå på apparaten/ lampan.  
Tryck försiktigt på den lägre knappen (AV) för att slå av apparaten/ lampan.

Använd en X10 kompatibel fjärrkontroll, RF vägguttag eller programmerar för att kolla fjärrkontrollens funktion och styrning av apparater, lampor, etc.

**Problemlösning: vänligen kolla FAQ och teknisk support på [www.ebodeelectronics.eu](http://www.ebodeelectronics.eu).**

#### RMA kan inte styras längre med varken RF eller PLC kommandon?

- Kolla och/eller byt ut batterierna på fjärrkontrollen.

- ÅTERSTÄLL mottagaren så den kan ha förlorat adressen (förja från steg 5), programmera sedan om sändaren och mottagaren (börja från steg 3).

- Röd och grön LED blinkar slumpvis även om inga kommandon ges:  
RF eller PLC störning kan förekomma (ie Vissa typer av lampor, Omvänd A/C, PC skärm), vänligen lägg till antingen ett filter FD10 i huvudkontrollpanelen eller en anslutningsmodul FM10 för att filtrera för produkten i fråga.

**COUPER le courant au disjoncteur Principal.****1****Cabler l'Inter Mural Encastrable.****BORNIER**

Connecter les câbles au bornier comme indiqué (voir schéma 1)

**Câblage pour l'alimentation générale**

**L** : correspond à Phase d'alimentation 230V - 50 Hz

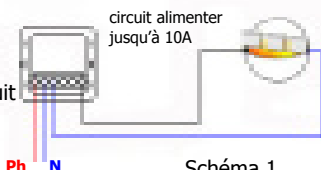
**N** : correspond au Neutre de l'alimentation 230V - 50Hz

**Câblage du circuit à piloter**

**N** : correspond au neutre du circuit

**▲ et C** : (ne pas connecter)

**▼** : Phase de sortie pour le circuit  
Appareil ou Lampe à piloter.

**Schéma 1****2****Fixer l'Inter Mural Encastrable.**

Boîte d'encastrement: 65mm de diamètre et 40mm de profondeur

1. Enlever le cache/décor de l'Inter Mural.

2. Fixer l'Inter Mural dans la boîte d'encastrement à l'aide de vis.

**Ré-enclencher le disjoncteur principal.****3****Initialiser une voie sur l'Inter Mural Encastrable.**

La procédure d'initialisation consiste à faire reconnaître une ou plusieurs voies sur l'Inter Mural en provenance d'une commande.

**NOTA :**

- Il peut mémoriser jusqu'à 32 voies en mode X10 ou 16 voies en mode Sécurisé eBode.

- Lors de la première mise sous tension l'inter Mural est en mode X10.

- Il est répéteur et convertisseur d'ordre en provenance d'une commande sans fil vers tous les récepteurs hors de portée radio fréquence.

- Le voyant LED:

Temporairement allumé en vert : réception d'un ordre radio.

Temporairement allumé en rouge : reçoit/transmet un ordre d'une commande



1. Enlever le cache/décor de l'Inter Mural.

2. Effectuer un appui bref sur la touche PROG, le voyant LED se met à clignoter rapidement en vert dans l'attente d'un ordre en provenance d'une commande.

3. Appuyer sur la touche de votre choix (télécommande, inter mural sans fil, programmeur) pour initialiser la voie.

4. La LED arrête de clignoter et s'éteint.

5. La voie choisie est désormais initialisée dans l'Inter Mural.

6. Si vous désirez initialiser plusieurs commandes à distance (télécommande, inter mural sans fil, etc...), procédez à l'identique à partir de l'étape 2.

7. Replacer le cache/décor de façon à ce que le LOGO ebode soit positionné en bas à droite.

## 4

### Changer le mode X10 en mode Sécurisé ebode.

Le mode Sécurisé ebode est pratiqué dans le cas de bâtiments sensibles. Dans ce cas, seuls les commandes TPC, EM et IMRF seront opérantes dans le but de sécuriser la communication entre commandes et récepteurs. Le protocole de communication ebode est assimilable aux systèmes de sécurité professionnelle.



1. Enlever le cache/décor de l'Inter Mural.

2. Appuyer et maintenir la touche PROG, la LED s'allume vert au bout de 3 secondes.

3. Relâcher la touche PROG.

4. Effectuer au minimum 10 appuis brefs et successifs en appuyant sur la touche PROG, au bout de quelques secondes la LED vert clignote 5 fois puis s'arrête. Vous êtes désormais en mode Sécurisé ebode.

5. Replacer le cache/décor de façon à ce que le LOGO ebode soit positionné en bas à droite.

## 5

**Effacer** les voies initialisées sur l'Inter Mural Encastrable (retour en mode X10 automatiquement), communément appelé RESET.



1. Enlever le cache/décor de l'Inter Mural.
2. Appuyer et maintenir la touche PROG, la LED s'allume vert au bout de 3 secondes.
3. Relâcher la touche PROG. Les LEDs vert et rouge clignotent très rapidement puis s'éteignent (le temps de clignotement peut varier et être plus ou moins long suivant le nombre de voies initialisées)
4. Toutes les voies sont effacées de l'Inter Mural, il repasse automatiquement en mode X10.
5. Replacer le cache/décor de façon à ce que le LOGO ebode soit positionné en bas à droite.



### **Verifier le bon fonctionnement de l'Inter Mural Encastrable.**

Appuyer brièvement sur la touche MARCHE, l'appareil ou la lampe s'allume.

Appuyer brièvement sur la touche ARRET, l'appareil ou la lampe s'éteint.

**CONSEILS** (base de connaissance disponible et mise à jour sur [www.ebodeelectronics.eu](http://www.ebodeelectronics.eu))

### **L'Inter Mural Encastrable ne répond plus aux Télécommandes ?**

- Vérifier et/ou changer la pile de la Télécommande si nécessaire.

- Effectuer un RESET de l'Inter Mural Encastrable, si nécessaire.  
Voir paragraphe 5.

- Puis procéder de nouveau à l'initialisation de la voie choisie sur l'Inter Mural Encastrable.

### **L'Inter Mural Encastrable ne répond plus aux commandes courant porteur ?**

- Effectuer un RESET de l'Inter Mural Encastrable, si nécessaire.  
Voir paragraphe 5.

- Puis procéder de nouveau à l'initialisation de la voie choisie sur l'Inter Mural Encastrable.

## Tenga en cuenta que debe cortar la corriente en el panel eléctrico.

# 1

### Para conectar el interruptor interno.



#### Bloque de conexión

Conecte todos los cables como se indica (consulte el diagrama de cableado 1)



#### Cómo conectar las entradas activa + neutral

**L:** entrada activa 230V – 50 Hz

**N:** entrada neutral 230V – 50Hz

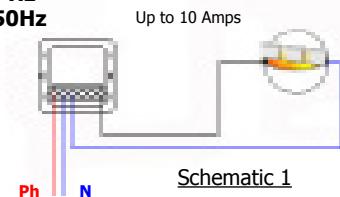
#### Cableado de salidas activa + neutral

**N:** Neutral

**▲ C:** (no conectar, sólo para baja tensión)



: Salida activa al aparato o luz para el control



# 2

### Cómo instalar el interruptor de pared.

Caja de pared: diá. 65 mm, profundidad 40 mm



1. Saque cuidadosamente el panel del interruptor de pared.
2. Cablee el interruptor de pared en la caja de pared, y fije el receptor junto con los tornillos incluidos a la caja de pared.

Observe que la corriente del panel eléctrico debe activarse antes de comenzar a programar.

# 3

### Para memorizar una dirección en el interruptor de pared (control direccional exclusivo)

Una dirección se compone de un código CASA y un código UNIDAD; consulte el manual del transmisor para fijar correctamente el código que debe ser memorizado por el receptor. El procedimiento siguiente consiste en memorizar una (o incluso más de una) dirección del transmisor en el receptor RMA.

Para su información:

- Cuando esté activado, el receptor RMA está en modo de reconocimiento de controles estándar X10 (para asegurar la comunicación entre el transmisor y el receptor, consulte el paso 4).
- El receptor RMA responde a cualquier orden RF recibida de cualquier transmisor, y la convierte a órdenes X10 por la línea de corriente.

1. Saque la tapa del receptor.
2. Pulse brevemente la tecla PROG, un LED verde parpadeará rápidamente, indicando que el receptor espera una orden de cualquier transmisor (puede ser en modo RF o corriente).
3. Elija y pulse la tecla de un mando o transmisor (mando RF, comando / programador PLC) para memorizar automáticamente la dirección. El LED verde dejará de parpadear para reconocer la orden.
4. Ahora se confirma la dirección única.
5. En caso que desee memorizar más de un comando (mando RF, comando / programador PLC) procesa del mismo modo del paso 2 al paso 4.
6. Cuando termine la memorización, vuelva a poner la tapa en el receptor. NOTA: Para una instalación correcta, asegúrese de que el logo ebode que se muestra en la tapa esté en el lado inferior derecho.



## 4

### **Cambiar de protocolo de comunicación estándar a seguro.**

El protocolo seguro de ebode puede activarse cuando se necesite. Cuando active SÓLO transmisores ebode, como el TPC, EM e IMRF pueden usarse para controlar módulos ebode, como RMA, RMV y RPT.

El protocolo de comunicación ebode puede asociarse con protocolos de comunicaciones de seguridad profesionales, usados principalmente en sistemas de alarma.

1. Saque la tapa del receptor.
2. Presione y mantenga la tecla PROG hasta que el LED se encienda en verde (pasados 3 segundos).
3. Suelte la tecla PROG.
4. Presione/suelte un mínimo de 10 veces la tecla PROG, el LED comenzará a parpadear 5 veces y se apagará. Ahora estará en modo seguro.
5. Vuelva a colocar la tapa (asegúrese de que el logo ebode esté en la parte inferior derecha).



# 5

## Para borrar todas las direcciones grabadas en el receptor (REINICIO general).

Este procedimiento consiste en borrar todas las direcciones que ha introducido y que no sean válidas para controlar su sistema de automatización doméstica.

1. Saque la tapa del receptor.
2. Presione y mantenga la tecla PROG hasta que el LED se encienda en verde (pasados 3 segundos).
3. Suelte la tecla PROG. Los LED verde y rojo se encienden y parpadean rápidamente, y se apagan pasados varios segundos (LED parpadea en naranja). El tiempo de borrado depende del número de direcciones válidas introducidas.
4. Las direcciones se habrán borrado, el receptor volverá a protocolo de comunicación estándar X10.
5. Vuelva a colocar la tapa (asegúrese de que el logo ebode esté en la parte inferior derecha).



## Uso del receptor RMA.

Active la corriente.

Pulse suavemente la tecla superior (encendido) para activar el aparato/luz.  
 Pulse suavemente la tecla inferior (apagado) para desactivar el aparato/luz.  
 Use un mando a distancia compatible con X10, interruptor de pared RF o programador para comprobar el control a distancia del aparato, luz, etc.

**Solución de problemas** Consulte las preguntas más frecuentes y el soporte técnico en [www.ebodeelectronics.eu](http://www.ebodeelectronics.eu).

## REGUNTAS MÁS FRECUENTES

El RMA ya no se puede controlar mediante comandos RF o por corriente.

-Compruebe y/o cambie la batería si es necesario.

- REINICIE el receptor, puede haber perdido la dirección (comience en el punto 5), y re programe el transmisor y el receptor (comience en el punto 3).

- El LED verde o rojo parpadea aleatoriamente aunque no se den órdenes:

Pueden producirse interferencias RF o de corriente (como con luces fluorescentes, CA invertido, monitor de PC); añada un filtro FD 10 en el panel de control principal o un módulo conectable FM10 para filtrar el producto en su causa.

## Antes de instalar o módulo desligue o quadro eléctrico.

# 1

### Como efectuar as ligações.



#### Bloco de ligações

Ligue todos os fios de acordo com o indicado (ver diagrama 1)



#### Como ligar as entradas de fase e neutro

**L:** entrada de fase 230V - 50 Hz

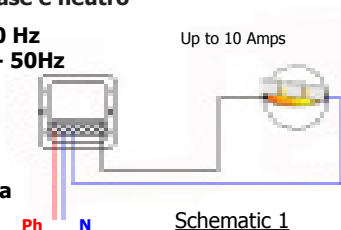
**N:** entrada de neutro 230V - 50Hz

#### Ligação das saídas de fase+neutro

**N** : Neutro

**C** : (não ligar, apenas para baixa tensão)

**∇** : Saída de potência para controlo de lâmpadas ou aparelhos



# 2

### Como instalar o interruptor de parede.

Caixa de instalação: dia. 65mm, 40mm profundidade



1. Retire a tecla do interruptor com cuidado.
2. Efectue todas as ligações e insira o interruptor na caixa de derivação e fixe o interruptor utilizando os parafusos fornecidos.

Ligue a alimentação eléctrica.

# 3

### Como configurar o endereço do interruptor (endereço único)

Um endereço é formado por um código de casa e um código de unidade, por favor consulte o manual do transmissor para efectuar a sua configuração de modo a ensinar o endereço ao interruptor. O seguinte procedimento consiste na aprendizagem de um (ou mais endereços) a partir do transmissor no RMA.



Para sua informação:

- Uma vez ligado, o receptor RMV encontra-se em modo de recepção dos comandos X10 standard (para assegurar as comunicações entre o transmissor e o receptor consulte o passo 4).

- O receptor RMV recebe qualquer ordem por radiofrequência, efectua a sua tradução e transmite-a para a rede eléctrica.



1. Retire a tampa do receptor.
2. Pressione rapidamente o botão PROG, o LED pisca rapidamente a verde, indicando que o receptor se encontra à espera de uma ordem a partir de um transmissor (pode ser por RF ou através da rede eléctrica).
3. Escolha qual o endereço que quer configurar no receptor e transmita-o. O LED deixa de pisar indicando a recepção do sinal.
5. O endereço único encontra-se configurado.
6. Caso deseje programar mais comandos (RF ou PLC) no receptor repita os passos de 2 a 4.
7. Quando o procedimento de configuração estiver completo, coloque a tecla no interruptor. NOTA: Para uma instalação correcta certifique-se que o logo ebode se situa no canto inferior direito.

## 4

### **O modo de segurança ebode pode ser activado caso seja necessário.**

Caso esta opção seja activada, só os transmissores TPC, EM e IMRF conseguem controlar as aplicações ligadas ao RMA, os estores ligados ao RMV e o módulo de tomada RPT. O protocolo de comunicações ebode pode ser associado a como um protocolo de comunicações de segurança, usado em sistemas de alarme.



1. Retire a tampa do receptor.
2. Mantenha o botão PROG pressionado até que o LED acenda a verde (cerca de 3 segundos).
3. Solte a tecla PROG.
4. Pressione e solte a tecla PROG pelo menos 10 vezes, o LED pisca 5 vezes e desliga-se. A partir deste momento encontra-se em modo de segurança.
5. Volte a colocar a tecla no interruptor (certifique-se que o logo ebode fica colocado no canto inferior direito).

# 5

## Para apagar todos os endereços gravados no receptor (repor as configurações de fábrica).

Este procedimento consiste em apagar todas as configurações que possa ter introduzido e deixaram de ser válidas para o seu sistema.

1. Retire a tampa do receptor.

2. Mantenha o botão PROG pressionado até que o LED acenda a verde (cerca de 3 segundos).

3. Solte a tecla PROG. Ambos os LED verde e vermelho piscam rapidamente, para se desligarem ao fim de alguns segundos passando a piscar a laranja. O tempo que demora a efectuar o reset varia de acordo com os o número de endereços válidos introduzidos.

4. Todos os endereços estão apagados e o receptor volta a receber o protocolo X10.

5. Volte a colocar a tecla no interruptor (certifique-se que o logo ebode fica colocado no canto inferior direito).



## Verifique se o RMA se encontra a funcionar.

Pressione a tecla que sobe o estore (ON) para que este suba.

Pressione a tecla que desce o estore (OFF) para que este desce.

Use um comando sem fios, um interruptor sem fios ou programador para verificar se consegue controlar o estore/cortina/tela.

Resolução rápida de problemas: Consulte a secção de FAQ e suporte técnico em [www.ebodeelectronics.eu](http://www.ebodeelectronics.eu).

### O RMA não está a ser controlado por RF ou através da rede eléctrica

- Verifique ou substitua as pilhas do seu comando sem fios.

- Efectue o reset ao receptor porque este pode ter perdido o endereço por excesso de manipulações e volte a programá-lo

-Os LED vermelho e verde piscam de forma errática quando não se usa o comando sem fios:

RF ou interferências na alimentação eléctrica podem ocorrer quando se utilizam lâmpadas fluorescentes, equipamentos A/C reversíveis, PC's, etc. Caso ocorram estas interferências tente isolar a causa das interferências usando filtros FD-10 no quadro eléctrico ou filtros FM10 no equipamento em causa.

Ricordati di disinserire l'interruttore generale posto nel quadro elettrico.

# 1

## Per collegare l'Interruttore a Parete.



### Blocco Connettori

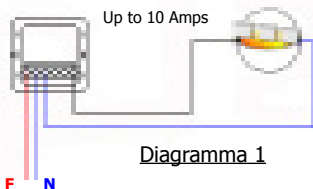
Collegare tutti i fili come indicato (vedi diagramma 1 di collegamento)



### Come collegare gli ingressi Fase + Neutro

**L** : corrisponde all'ingresso Fase 230V - 50 Hz

**N** : corrisponde all'ingresso Neutro 230V - 50Hz



### Come collegare le uscite Fase + Neutro

**N** : Neutro

**Δ** : (non collegare, da usare solo per bassa tensione)

**C** : Uscita Fase elettrodomestico o luce da comandare

# 2

## Come installare l'Interruttore a Parete.

Cassetto a parete: diametro 65mm, profondità 40mm.



1. Estrarre con cautela la copertura plastica dell'Interruttore a Parete.
2. Cablare l'Interruttore a Parete nel cassetto a parete, quindi fissare il ricevitore al cassetto a parete utilizzando le viti fornite.

Ricordati di reinserire l'interruttore generale posto nel quadro elettrico, prima di iniziare la programmazione.

# 3

## Apprendimento di un indirizzo sull'Interruttore a Parete (comando a indirizzo unico)

Un indirizzo è costituito da HOUSE code e UNIT code, si prega fare riferimento al manuale del trasmettitore per impostare in modo corretto il codice che il ricevitore deve apprendere.

La seguente procedura consiste nell'apprendimento di un indirizzo (o anche più di uno) dal trasmettitore al ricevitore RMA.

Informazioni :

- Se alimentato, il ricevitore RMA è nella modalità di riconoscimento dei comandi standard X10 (Per assicurare la comunicazione fra trasmettitore e ricevitore fare riferimento al punto 4).
- Il ricevitore RMA risponde ai comandi a Radiofrequenza inviati da ogni trasmettitore, prima di tradurli e trasmetterli come onde convogliate sulla linea elettrica esistente.

1. Estrarre con cautela la copertura plastica del ricevitore.
2. Premere velocemente il tasto PROG, il LED verde lampeggia velocemente confermando che il ricevitore è in attesa di un comando proveniente da un trasmettitore (sia in modalità RF sia PLC).
3. Premere il tasto scelto di un telecomando o trasmettitore (telecomando RF, comando / controller PLC) per far auto-apprendere l'indirizzo. Il LED verde smette di lampeggiare a conferma del comando.
4. L'indirizzo unico è stato confermato.
5. Nel caso sia necessario far autoapprendere più di un comando (telecomando RF, comando / controller PLC) ripetere la procedura dal punto 2 al punto 4.
6. Al termine della procedura di apprendimento, inserire a pressione la copertura plastica sul ricevitore. **NOTA :** Per una corretta installazione, verificare che il logo ebode visibile sulla copertura sia posizionato nell'angolo inferiore destro della stessa.

## **4 La modalità sicurezza ebode può essere attivata in caso di modalità richiesta sicurezza.**

Per fare questo, SOLO i trasmettitori TPC, EM e IMRF possono comandare i ricevitori RMA per luci / elettrodomestici, il ricevitore per avvolgibili RMV e il modulo RPT a presa di corrente.

Il protocollo di comunicazione ebode può essere integrato in qualità di comunicazione di sicurezza professionale, principalmente utilizzata nei sistemi di allarme.

1. Estrarre con cautela la copertura plastica del ricevitore.
2. Tenere premuto il tasto PROG finché il LED verde si accende (dopo 3 secondi).
3. Rilasciare il tasto PROG.
4. Premere/rilasciare almeno 10 volte il tasto PROG, il LED inizia a lampeggiare per 5 volte prima di spegnersi. È ora attiva la modalità sicurezza.
5. Inserire a pressione la copertura plastica (verificare che il logo ebode visibile sulla copertura sia posizionato nell'angolo inferiore destro della stessa).





## 5. Per cancellare tutti gli indirizzi registrati nel ricevitore (RESET generale).

Questa procedura consiste nel cancellare tutti gli indirizzi inseriti nel tempo, non più validi per comandare il sistema Domotico.



1. Estrarre con cautela la copertura plastica del ricevitore.
2. Tenere premuto il tasto PROG finché il LED verde si accende (dopo 3 secondi).
3. Rilasciare il tasto PROG. Entrambi i LED verde e rosso lampeggiano velocemente, per spegnersi dopo alcuni secondi (il LED lampeggia di luce arancione). Il tempo di cancellazione dipende dal numero di indirizzi validi inseriti.
4. Tutti gli indirizzi sono stati cancellati, il ricevitore ritorna in modalità protocollo di comunicazione standard X10.
5. Inserire a pressione la copertura plastica (verificare che il logo ebode visibile sulla copertura sia posizionato nell'angolo inferiore destro della stessa).



## Verifica funzionamento del ricevitore RMA.

### Inserire l'interruttore generale.

Premere delicatamente il tasto superiore (ON) per accendere luci ed elettrodomestici.

Premere delicatamente il tasto inferiore (OFF) per spegnere luci ed elettrodomestici.

Utilizzare un telecomando, interruttore RF a parete, controller per verificare il controllo remoto di luci, elettrodomestici, etc.

**Diagnostica guasti:** controllare le domande più frequenti (FAQ) e il supporto tecnico su [www.ebodeelectronics.eu](http://www.ebodeelectronics.eu)

### **RMA non può essere comandato in alcun modo sia da telecomando RF sia da controller PLC?**

- Controllare e/o sostituire le pile del telecomando.
- Eseguire un RESET generale del ricevitore, che potrebbe aver perso il suo indirizzo a causa di eccessive manipolazioni (eseguire la procedura dal punto 5), quindi re-inizializzare sia il trasmettitore sia il ricevitore (eseguire la procedura dal punto 3).
- Il LED rosso o verde lampeggia casualmente anche in assenza di controllo remoto :

Può verificarsi un'interferenza RF o PLC (es. lampade fluorescenti, adattatori di corrente, monitor PC); si prega di inserire un filtro FD10 nel quadro elettrico principale o un modulo FM10 a presa di corrente per filtrare ogni segnale spurio.

## CE DECLARATION OF CONFORMITY

UK - We, BMB Electronics BV, Kortakker 10 – 4264 AE Veen – The Netherlands, herewith declare that the following designated product RMA, is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

DE - Wir, BMB Electronics BV, Kortakker 10 – 4264 AE Veen – The Netherlands, erklären hiermit die Übereinstimmung des Gerätes RMA mit den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Festlegungen der Richtlinie 1999/5/EC.

NL - Hierbij verklaart BMB Electronics BV, Kortakker 10 – 4264 AE Veen – Nederland, dat de RMA in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG

SE - Härmed intygar BMB Electronics BV, Kortakker 10 – 4264 AE Veen – The Netherlands, att denna RMA står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.

FR - Nous, BMB Electronics BV, Kortakker 10 – 4264 AE Veen – The Netherlands, déclarons que le produits suivantes: RMA est dans la conformité avec les exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

ES - Por medio de la presente BMB Electronics BV, Kortakker 10 – 4264 AE Veen – The Netherlands, declara que el RMA cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

PT - Nós, BMB Electronics BV, Kortakker 10 – 4264 AE Veen – The Netherlands, certificamos que o RMA cumpre os requisitos essenciais e outros aspectos relevantes previstos pela Directiva 1999/5/EC. A declaração de conformidade completa está disponível através de pedido.

IT - Con la presente BMB Electronics BV, Kortakker 10 – 4264 AE Veen – The Netherlands, dichiara che questo RMA è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

Product category : general consumer (category 3).

Date: March 2009

Peter Schoon - Product Manager BMB



Device: The use of the symbol indicates that this product may not be treated as household waste. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.



Batteries: Do not dispose of used batteries in the household rubbish! They should be deposited at a collection point for used batteries.



Also available from ebode electronics:

#### On-Wall Modules

Product	Description
EM	2-position RF wall switch, ideal for retro fit installations to e.g. control blinds, shutter, home cinema screens but also lighting or appliances.
IMRF	Single position RF wall switch, ideal for retro fit installations to e.g. control applications or an inside or outside light.
RMV	Control your shutter, blind or e.g. cinema screen via the front panel keys, or remotely via any ebode / X10 compatible controller.
RMA	Control your appliance, light or e.g. pump via the front panel keys, or remotely via any ebode / X10 compatible controller.
RPA, RPL, RPT	Ideal for retro fit installations, the classic X10 plugin module in a new and stylish jacket. Control your appliance or lamps etc, via any ebode or X10 compatible controller via PLC AND RF!
TPC/ TMML	New stylish RF remote to control any ebode or X10 compatible RF receiver.

#### In-Wall Modules

Product	Description
EMML	2-position RF in-wall module to install behind any mechanical wall switch. The EMML is battery operated.
RMML	In-wall RF receiver, ideal for any switches lights and appliances up to 300W.
PMML	A package containing both the EMML and the RMML.

#### Under development

Product	Description
RMP	Update on existing RMV with dry contact output. Ideal to control e.g a motorized gate.
RMSN	In-wall RF receiver without Neutral for light applications including incandescent, halogen, fluorescent, LED (even 0.5W charge).

ebode

[www.ebodeelectronics.eu](http://www.ebodeelectronics.eu)